

علاقة بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم النحو لطلاب شعبة اللغة العربية
بكلية التربية سونن أمبيل سورابايا

البحث العلمي

مقدم لكلية التربية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية
لإستفاء بعض الشروط للحصول على الشهادة (S.Pd.I)
في تعليم اللغة العربية

PERPUSTAKAAN	
TAN SUNAN AMPEL SURABAYA	
No. KLAS T-2007 DBI PBA	No. REG P2007/PBA/011 ASAL BUKU: TANGGAL

الباحثة :

هدية المولى

DO ٢٣.٢.١٣



قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية
جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية
سورابايا

٢٠٠٧

PRIMA AL-KHILAFAH
Pengalaman dan Penelitian Sejarah
Jl. P. Kuli No 21 Surabaya Telp. 031-8333333

الملحق : توصية المشرف

الشأن : مناقشة البحث العلمي

فضيلة عميد كلية التربية

بجامعة الإسلامية الحكومية

سونن أمبيل سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد التفتيش والتصحيح، نرى ان البحث الجامعي للمطالبة:

الاسم : هدية المولى

رقم التسجيل : DO23.2.13

الموضوع : علاقة بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم النحو لطلاب شعبة اللغة

العربية بكلية التربية سونن أمبيل سورابايا.

راف للشرط المطلوبة وهي مستعدة لاشتراك المناقشة للحصول على درجة (SPdi)

بكلية التربية جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

نرجو ان يقدم هذا البحث الجامعي في مجلس المناقشة في اقرب وقت ممكن وشكرا.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا، ٢٨ يناير ٢٠٠٧

المشرف



الدكتور اندوس عفيف أزهرى الماجستير

رقم التوظيف : ١٥.٢٠٣٨٣٠

التصديق

لقد أجرت كلية التربية مناقشة هذا البحث العلمي الذي كتبه الطالبة :

الإسم : هدية المولى

رقم القيد : DO23.2.13

الموضوع : علاقة بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم النحو لطلاب شعبة اللغة العربية
بكلية التربية سونن أمبيل سورابايا.

وقرر مجلس المناقشة بنجاحها وأنها مستحق على نيل درجة (S.Pd.I.) في تعليم

اللغة العربية بكلية التربية جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

لجنة المناقشة :

الرئيس : الدكتور اندوس عفيف أزهرى الماجستير (Amr)

الكاتب : محمد فائزين الماجستير (Muhammad Fawziin)

المناقش الأول : الدكتور اندوس بونس أبوبكر الماجستير (B. P. A. B.)

المناقش الثاني : حزب الله هدى الماجستير (H. H.)

سورابايا، ٢١ فبراير ٢٠٠٧

الموافق على هذا القرار

عميد كلية التربية

الد.كتور اندوس نورحميم الماجستير

رقم التوظيف : ١٥٠٢٤٦٧٣٩



ABSTRAK

Pendidikan adalah usaha mentransfer ilmu melalui guru kepada murid, proses mentransfer ini disebut dengan kegiatan belajar mengajar yang mana dalam kegiatan belajar, banyak sekali faktor-faktor yang mempengaruhinya, baik dari dalam maupun dari luar. Yang termasuk faktor dari dalam adalah intelegensi dan bakat yang dibawa seseorang sejak lahir, sedangkan faktor dari luar adalah lingkungan yang ada di sekitar mahasiswa yang memberi kontribusi terhadap proses belajar mahasiswa.

Berhasil tidaknya belajar mahasiswa dilihat dari prestasi belajarnya yang dilambangkan dengan angka atau abjad, yang mana hasil prestasi tersebut berbeda antara mahasiswa yang satu dengan yang lain. Hal ini dikarenakan berbedanya individu yang belajar dan latar belakang pendidikan mahasiswa PBA dalam mata kuliah Nahwu jelas tidak sama satu dengan yang lain.

Banyak mahasiswa yang menganggap ilmu Nahwu itu sulit padahal, mereka telah mengenal ilmu Nahwu sejak SMP, dikarenakan kurangnya penerapan teori Nahwu dalam tulisan dan bacaan yang berbahasa Arab. Kebanyakan mereka hanya mengenal teori-teori saja. Lain dengan mahasiswa lulusan MAK mereka telah menerapkan teori ini untuk memahami materi pelajaran yang ada di sekolah, karena sekolah ini menggunakan kitab-kitab berbahasa Arab.

Berdasar pada latar belakang, tujuan dan kurikulum yang ada di MAK, maka mahasiswa lulusan MAK tidak mengherankan bila out putnya lebih baik daripada mahasiswa lulusan sekolah lain. Mereka telah memiliki kesiapan dari segi bahasa Arab dan cabang-cabang ilmunya dan pemahaman keagamaan yang memadai.

Untuk itu penulis ingin membuktikan apakah prestasi mahasiswa lulusan MAK lebih baik daripada sekolah lain karena di jurusan PBA tidak hanya dari MAK saja tapi ada yang dari MA dan SMU, dalam penelitian ini penulis mengambil 15% dari jumlah keseluruhan mahasiswa PBA.

Dari hasil penelitian menunjukkan adanya korelasi yang signifikan antara latar belakang pendidikan mahasiswa dan prestasinya dalam Nahwu.

محتويات الرسالة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ	.....	صفحة الموضوع
ب	.....	توصية المشرف
ج	.....	التصديق
د	.....	الإهداء
هـ	.....	الشعار
و	.....	التمهيد
ط	.....	محتويات الرسالة
١	.....	الباب الأول : مقدمة
١	.....	أ- خلفية البحث
٥	.....	ب- قضايا البحث
٥	.....	ج- أهداف البحث
٥	.....	د- منافع البحث
٦	.....	هـ- فروض البحث
٦	.....	و- دراسة سابقة
٩	.....	ز- توضيح بعض المصطلحات
١٠	.....	ح- طريقة البحث
١٣	.....	ط- تبويب البحث

الباب الثاني : دراسة نظرية ١٥

الفصل الأول : الخلفية الدراسية لطلاب ١٥

أ- الخلفية الدراسية ١٥

١. المدرسة العالية العامة ومنهج التدريس فيها .. ١٧

٢. المدرسة العالية الإسلامية ومنهج التدريس فيها ١٨

٣. المدرسة العالية الدينية ومنهج التدريس فيها ... ١٩

الفصل الثاني : إنجاز تعلم النحو ٢١

ب- إنجاز التعلم ٢١

١. تعريف إنجاز التعلم ٢١

٢. العوامل المؤثرة على إنجاز التعلم ٢٢

٣. طريقة تقدير إنجاز ٢٥

٤. وجود إنجاز التعلم ٢٧

ج. نظرة عن النحو ٢٩

١. تعريف النحو ٣٠

٢. أهمية تدريس النحو ٣٢

٣. أهداف تدريس النحو ٣٣

٤. طرق تدريس النحو ٣٤

الفصل الثالث : علاقة بين الخلفية الدراسية و إنجاز تعلم

النحو ٣٨

٤١	الباب الثالث : دراسة ميدانية
٤١	الفصل الأول : محبة عن شعبة اللغة العربية
٤١	أ- تاريخ تأسيسها
٤٢	ب- موقعه الجغرافي
٤٢	ج- أحوال المعلمين
٤٢	د- أحوال المتعلمين
٤٢	الفصل الثاني : عرض البيانات
٤٥	أ- الخلفية الدراسية لطلاب شعبة اللغة العربية
٤٨	ب- إنجاز تعلم النحو
٥١	الفصل الثالث : تحليل البيانات
٥٥	الباب الرابع : الخاتمة
٥٥	أ- الخلاصة
٥٦	ب- الاقتراحات

الباب الأول

المقدمة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ- خلفية البحث

اللغة هي مجموعة إشارات تصلح للتعبير عن حالات الشعور، أي عن حالات الإنسان الفكرية والعاطفية والإرادية.^١ إنها وسيلة الاتصال التي تربط الأفراد بعضهم بعضا وهي مجموعة الرموز اللفظية للتجارب الإنسانية.

اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم.^٢ هي لغة رسمية دولية سواء باللغة الأجنبية الأخرى، لغة رسمية في عالم الإسلامية الدولية، جميع النشاطات من المنظمات الإسلامية الدولية تستخدمون هذه اللغة لغة الاتصال لسانا ومكتوبا.^٣

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

هي مواد هامة لتعليم اللغة في المدارس الإندونيسية من المدرسة الابتدائية حتى الجامعة لأنها علاقة بدروس دينية أخرى كالتفسير، والحديث وغيرهما، بهذه اللغة يستطيع الطلاب أن يعرفوا العلوم الدينية والعمومية التي تجد في القرآن.

١ نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، (بيروت: دار النفائس، ١٩٩١)، ١٥

٢ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، (بيروت: المكتبة العصرية، ١٩١٢)، ٧

٣ مترجم من: Juhairiyah Dahlan, Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab, (Surabaya: Al-Ikhlâs, ١٩٩٢)، ٣٢

والقواعد الأساسية في التربية الإسلامية هي البدء بتعلم اللغة العربية

وتقديمها على غيرها من المواد، ثم دراسة القرآن الكريم لأن دراسة تسهل

بعد معرفة اللغة العربية.^٤ هي من أفضل اللغات التي تملك فائدة خاصة

لأنها لغة القرآن الكريم ودستور المسلمين. اختارها الله لتكون زينة القرآن

في قوله تعالى: إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ. (يوسف (١٢): ٢)

ويتعلم اللغة في المدرسة الإسلامية والجامعة الإسلامية كانت داخلية

في المناهج الدراسية التي استعملها المدرس الإسلامية في بلدنا.

وقال أستاذ محمود يونس: أن تعليم اللغة العربية مهم جدا على

المسلمين، لأن أقوالنا في الصلاة وكتاب الله المقدس باللغة العربية. وكذلك

كثير من الكتب الإسلامية مكتوبة ومدونة بها. فلذلك تعليم اللغة العربية

في البلدان الإسلامية باهتمام كبير في المعاهد فقد، بل المدارس أيضا فمن

المعروف أن اللغة العربية هي اللغة الإسلامية مند بزوع فجر الإسلام. فيها

نزل القرآن الكريم دستور المسلمين. وبها تحدث خاتم النبيين والمرسلين.^٥

أن اللغة العربية تحتوى على أربعة مهارات هي الإستماع والكلام

والقراءة والكتابة. والغرض من تعليم اللغة العربية هي إلقاء المعلومات

والمهارات في اللغة العربية لكونها من إحدى لغات العلوم.

لأن اللغة العربية أمر مهم لا نفهمها إلا بقواعد النحو، هي أساس

ضروري لكل دراسة للحياة العربية، في فقه والتفسير والأدب والفلسفة

^٤ محمد عطية الإبراشي، التربية الإسلامية وفلاسفتها، (القاهرة: دار الفكر، ١٩٦٩)، ١٩٥.

^٥ محمد إسماعيل صوي، العربية لناطين (المملكة العربية السعودية: إدارة الكتب المدرسية، ١٩٨٣)، ج. ٦، ١.

والتاريخ وغيرها من العلوم. لأنك لا تستطيع أن تدرك المقصود من نص

لغوي دون معرفة بالنظام الذي تسيطر عليه هذه اللغة.^٦

كانت في اللغة العربية عناصر منها ما يبحث عن نظام الكلمة في الإعراب وبنائها من العبارة لحفظ الإنسان عن الخطأ في النطق والكتابة ويشتهر هذا البحث بقواعد اللغة العربية، وهي تنقسم على نوعين. أحدهما ما يسمى بعلم النحو مما يبحث عن أحوال الكلمات العربية من إعراب وبناء وثانيهما علم الصرف مما يبحث عن صيغ الكلمات المفردة وأحوالها مما ليس بإعراب ولا بناء.^٧

أما التربية هي محاولة مستفيضة ومصممة لتحقيق وضع التعليم وعملية التعليمية لكي يستطيع الطلاب أن يطوروا قوة أنفسهم ليملكوا روحية الدينية، الأخلاق الكريمة والمهارة التي تحتاج أنفسهم ومجتمعهم، وبلدهم.^٨

في عملية التربية لا تفرق بانحياز التعلم نجاحاً أم لا. هذا التعليم له

التأثير بعوامل كثيرة منها الذكي هو القوة التي وجدت منذ الصغرى الذي يمكن أن يعمل شيئا بطريقة المعينة. أن الطلاب معتادون باستخدام اللغة

^٦ عبد الرحيم، التطعيم اللغوي، (بيروت: دار المعرفة الجامعة، ١٩٩٨)، ٦.

^٧ السيد احمد الهاشم، القواعد الأساسية للغة العربية (بيروت: دار الكتب العلمية، بدون تاريخ)، ٧.

^٨ مترجم من: ٣، (٢٠٠٣)، *Sistem Pendidikan*, (Bandung: Citra Umbara), Undang-Undang RI no. ٢٠.

العربية فكانت معرفته تعمقا عكسه، دون تدريب فكانت معرفته ضائعة.

كما عرفنا قبل دخول الطلاب إلى الجامعة هم درسون في المدرسة العالية أولا وكان دراساتهم مختلفة بسبب اختلافهم في المدارس العالية، بعضهم متخرجون في المدرسة العالية العامة أو المدرسة العالية الحكومية أو المدرسة العالية الدينية. في المدرسة العالية الدينية كثيرا من المواد الدينية ويستخدم انطلاب اللغة العربية في دروسهم حتى متخرجون منها لا يشعرون الصعوبة لأنهم معتادون بمواد التعليم.

هذا الأمر أن يؤثر إنجاز تعلم النحو لطلاب في شعبة اللغة العربية مع أن الحصة والمواد التي أعطيتها في شعبة اللغة العربية متساويا، ولذلك بسبب الاختلاف في دراستهم.

قدرة الطلاب في إتقان اللغة العربية غير متساوي، الطلاب يتخرجون في المدرسة العالية الدينية أيسر لفهم المواد في شعبة اللغة العربية. أردت الباحثة أن تعرف هل فيها علاقة بين الخلفية الدراسية لطلاب وإنجازهم في تعلم النحو الذين حصلوا في شعبة اللغة العربية. الأمر معترف بما أم لا، فدرجة اللغة العربية الذين حصلوا في المدرسة قبلها تعين الطلاب لفهم الدرس في شعبة اللغة العربية.

ب- قضايا البحث

تحتاج الباحثة أن تعين قضايا البحث كما يلي:

١. كيف الخلفية الدراسية لطلاب بكلية التربية شعبة اللغة العربية ؟
٢. كينز. إنجاز تعلم النحو لطلاب بكلية التربية شعبة اللغة العربية؟
٣. كيف العلاقة بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم النحو لطلاب بكلية التربية شعبة اللغة العربية ؟

ج- أهداف البحث

وأما أهداف البحث كما يلي:

١. لمعرفة الخلفية الدراسية لطلاب بكلية التربية شعبة اللغة العربية.
٢. لمعرفة إنجاز تعلم النحو لطلاب بكلية التربية شعبة اللغة العربية.
٣. لمعرفة العلاقة بينهما.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

د- منافع البحث

لهذا البحث منافع كما يلي:

١. لتطور الفكر والعلوم للباحثة.
٢. لزيادة الحسنة العلمية خاصة في التعليم اللغة العربية.
٣. دخل المعطيات لكلية التربية خاصة شعبة اللغة العربية في اختيار الطلاب الجديد.

٥- فروض البحث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفروض هي إجابة مؤقتة على مسألة البحث التي حقيقة يجب أن تجريب علميا.^{١٠} وفروض البحث نوعان، هما الفروض الإيجابية وتسمى فروض الفعل والفروض السلبية وتسمى فروض الإحصاء.^{١١} الفروض الإيجابية هي وجود علاقة بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب بكلية التربية شعبة اللغة العربية. الفروض السلبية هي عدم علاقة بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب بكلية التربية شعبة اللغة العربية.

و- الدراسة السابقة

بعد تنقيب رسائل البحث العلمي السابق في مكتبة جامعة سونن أمبيل أخذت الباحثة بعضها للمقارنة وهي:

١. الموضوع: تأثير خلفية التربية لتلاميذ نحو رغبتهم في تعلم اللغة العربية

المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ريجوسو فيترونجان ١

جومبانج.

الكاتبة : نور حياتي

السنة : ٢٠٠٣

١٠. ترجم من: Moh. Nazir, *Metode Penelitian*, (Jakarta: Ghalia Indonesia, 1998), 182.

١١. مترجم من: Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian; Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: P.T.

Rineka Cipta, 2002), 72

١. الموضوع : تأثير خلفية تربية التلاميذ نحو رغبتهم في تعلم اللغة العربية

المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ريجوسو فيترونيجان

جومبانج.

الكاتبة : نور حياتي

السنة : ٢٠٠٣

أهداف هذا البحث هي أردت الباحثة أن تعرف تربية التلاميذ قبل أن يدخلوا في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ريجوسو فيترونيجان جومبانج ورغبتهم في تعلم اللغة العربية وأثر من خلفية تربية التلاميذ نحو رغبتهم في تعلم اللغة العربية.

استعملت الباحثة طريقة جمع الحقائق طريقة الملاحظة والاستبيان والمقابلة والوثائق. وكذلك تستعمل معادلة النسبة المئوية. وإجابة عن تأثير خلفية نحو رغبة التلاميذ استخدمت الباحثة

بالرموز مؤشرة الارتباط في تحليل البيانات

٢. الموضوع : تأثير خلفية تربية التلاميذ نحو إنجازهن في الإنشاء في

المدرسة الدينية للبنات بالمعهد الإسلامي "السلفية" بانجيل

قاسوروان.

الكاتبة : توتوك مفتوحة

السنة : ٢٠٠٤

أهداف في هذا البحث هي لمعرفة خلفية تربية التلميذات في المدرسة الدينية بالمعهد الإسلامية السلفية بانجيل ولمعرفة إنجازهن في درس الإنشاء وتأثير بينهما.

استعملت الباحثة طريقة جمع الحقائق طريقة الملاحظة والمقابلة
والاستبيان والوثائق وتستعمل طريقة الكمية والكيفية في جمع البيانات
٣. الموضوع : أثر إنجاز تعلم قواعد اللغة العربية في قراءة كتب التراث
للمتعلمين بالمعهد الإسلامي الحقيقي الفلاحي سيداسرما
سورابايا.

الكاتب : محمد نور هدى

السنة : ٢٠٠٣

أهداف في هذا البحث هي لمعرفة إنجاز تعلم قواعد اللغة العربية
للمتعلمين في المعهد الحقيقي الفلاحي سيداسرما وقدرة المتعلمين على قراءة
كتب التراث في المعهد الحقيقي الفلاحي سيداسرما ولمعرفة أثر إنجاز تعلم
قواعد اللغة العربية في قراءة كتب التراث للمتعلمين في المعهد الحقيقي
الفلاحي سيداسرما.

استعمل الباحث طريقة الكيفية والكمية والمشاهدة والمقابلة والوثائق
والاستبيان في جمع البيانات

٤. الموضوع : دراسة مقارنة في إنجاز تعلم القواعد النحوية بين التلاميذ
المدرسة الثانوية الأهلية والمعدلة في المؤسسة التربوية دار السلام
كرمفيانج تانجونج أنوم عانجوك.

الكاتب : محمد يوسف

السنة : ٢٠٠٥

أهداف هذا البحث هي معرفة إنجاز تعلم القواعد النحوية لتلاميذ
المدرسة الثانوية الأهلية والمعدلة في المؤسسة التربوية دار السلام ولمعرفة إنجاز

تعلم القواعد النحوية لتلاميذ المدرسة الثانوية المعدلة دارالسلام ومقارنة بين التلاميذ المدرسة الثانوية الأهلية والمعدلة في المؤسسة التربية دار السلام في إنجاز تعلم القواعد النحوية.

استعمل الباحث طريقة الكيفية والكمية والملاحظة والمقابلة والاستبيان والوثائق في جمع البيانات.

ز- توضيح بعض مصطلحات البحث

لأجل ابتعاد السؤال والتفسير فينبغي للباحثة أن تبين بعض المصطلحات المتعلقة وتحددها فيما يلي:

خلفية الدراسية : أصل مدرسة الطلاب قبل أن تعلمهم في شعبة اللغة العربية الذين يختلفون بينهم كانوا من المدرسة العالية العامة، ومن المدرسة العالية الإسلامية ومن المدرسة العالية الدينية.

إنجاز التعلم هو النتيجة المحصورة^{١٢} والتعلم هو الإحاطة

الذي يعملها الشخص في نيل تغيير السلوك الجديد كنتيجة من التجارب في التعامل مع البيئة^{١٣} وإنجاز تعلم اللغة العربية هو إنجاز الطلاب لمادة اللغة

^{١٢} مترجم من: Wjs. Poerwadarminto, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka,

١٩٩٣), ٧٦٨

^{١٣} مترجم من: Slameto, *Belajar dan Faktor-Faktor yang mempengaruhinya*, (Jakarta: PT. Rineka,

Cipta, ١٩٩٥), ٢

العربية الذي حصل الطلاب بعد إجراء عملية
تعليمية وفي شعبة اللغة العربية كثيرة من المواد مثلها
المحادثة، الإستماع، النحو، البلاغة وغيرها وفي هذا
المبحث تأخذ الباحثة النحو.

الطلاب : التلميذ الذي يتعلم في الجامعة^{١٤} تأخذ الباحثة عن
الطلاب في كلية التربية شعبة اللغة العربية في
المستوى الثالث.

ح- طريقة البحث

١. نوع البحث

طريقة البحث تستخدم الباحثة طريقة البحث الكيفية هي
البحث لا تستعمل الباحثة الرقم في جمع البيانات وتفسير النتيجة^{١٥}
هذه الطريقة تشتمل على النظرة العامة عن شعبة اللغة العربية وأحوال

المدرسين^{١٦}

طريقة الكمية هي عملية في إيجاد المعرفة باستخدام البيانات او
الرقم في إيجاد البيان عن الشيء المنشود.^{١٦} وهذه الطريقة تشتمل على
التحصيل من البيانات والنتيجة في كشف النتائج وتحليلها.

١٤ مترجم من نفس المراجع، Wjs. Poerwadarminto، ٦١٩.

١٥ مترجم من نفس المراجع، Suharsimi Arikunto، ١٠.

١٦ مترجم من: S. Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, ١٩٩٧).

٢. مجتمع البحث وعينته

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

مجتمع البحث هو كل الأفراد والأشخاص المشتركين في مصادر

تأخذ العينة^{١٧} والأفراد الذين هم مجتمع البحث في هذا البحث العلمي

هم جميع الطلاب الذين يدرسون في شعبة اللغة العربية من المستوى

الأول إلى السابع و عددهم ٢٨٨ طالبا.

والعينة هي بعض أو نائب من مجتمع البحث^{١٨} ونظرة الى عدد

الطلاب الذين يتعلمون في قسم تعليم اللغة العربية يزيد على مائة

فعينت الباحثة بعض الطلاب ليكونوا نائبين. كما قال سوهرسيمي

أريكونطا "إن كان عدد مجتمع البحث عديدا أي يزيد على مائة

فيمكن الباحثة أن تأخذ ١٠% الى ١٥% أو ٢٠% الى ٢٥% أو

أكثر.^{١٩} فتأخذ الباحثة ١٥% من الطلاب في مستوى الثالث ليكونوا

نائبين بالطريقة العشوائية.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٣. طريقة جمع البيانات

ولتناول البيانات المختلفة ومتفرقة فاستخدمت الباحثة الطرائق

التالية:

^{١٧} مترجم من: Mardalis, *Metode Penelitian; Suatu Pendekatan Proposal*, (Jakarta: Bumi Aksara,

1995), 53

^{١٨} مترجم من نفس المراجع: Suharsimi, ١٠٩

^{١٩} مترجم من نفس المراجع: Suharsimi, ١١٢

- طريقة الملاحظة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

هي الملاحظة والتسجيل لنظام خاص الظاهرة الذي يبحث
الباحثة^{٢٠} واستخدمت الباحثة هذه الطريقة لحصول البيانات عن
إنجاز تعلم لطلاب الذي يصدر من الطلاب حين إجراء التعليم في
الفصل.

-- طريقة الإستبيانات

هي قائمة الأسئلة التي توزع إلى المستجيبين ليجيب تحت
إشراف الباحثة^{٢١} هذه الطريقة للحصول الى البيانات عن خلفية
الدراسية ومصادره من الطلاب.

- طريقة الوثائق

هي يبحث عن البيانات يتعلق بالأمر او متغير بشكل
التسجيل، الكتب، الجريدة وغيرها^{٢٢} هذه الطريقة لحصول البيانات
عن عدد الطلاب والمعلمين ولحمة شعبة اللغة العربية.

- طريقة الاختبار

هي الة مقدمة التي أعطيت على الفرد لنيل الأجوبة
والمطلوبة مسطورا أو لسانا أو فعلا.^{٢٣} استخدمت الباحثة هذه
الطريقة لنيل الحقائق عن إنجاز النحو لطلاب شعبة اللغة العربية.

^{٢٠} مترجم من: Sutrisno Hadi, *Metodologi Research*, (Yogyakarta: Andi Offset, 1991) jilid 2, 136

^{٢١} مترجم من: S. Nasution, *Metode Research*, (Jakarta: Bumi Aksara, 1996), 128

^{٢٢} مترجم من: Suharsimi, ٢٠٦

٤. طريقة تحليل البيانات

استخدمت الباحثة الطريقة العلاقة في (korelasi Phi) لإجابة

علاقة بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم النحو لأن البيانات التي تعلق

البيانات متغير متفرقة (diskrit)

وأما رمز فكما يلي:

$$\phi = \sqrt{\frac{X^2}{N}}$$

$X^2 = \text{حي كوادرة "Chi kuadrat"}$

$N = \text{جملة الأفراد}$

$$X^2 = \sum \frac{(f_o - f_t)^2}{f_t} \rightarrow f_t = \frac{CN \times rN}{N}$$

ط - تبويب البحث

قسمت الباحثة هذا البحث إلى أربعة أبواب وهي:

الباب الأول: المقدمة تشتمل على خلفية البحث، قضايا البحث، أهداف

البحث، منافع البحث، فروض البحث، الدراسة السابقة،

توضيح بعض مصطلحات البحث، طريقة البحث، وتبويب

البحث.

الباب الثاني: يبين الباحثة عن الدراسة النظرية وتشتمل على ثلاثة فصول

أولها عن الخلفية الدراسية لطلاب وعن المناهج فيها وثانيها

عن انجاز تعلم النحو تشتمل على تعريفه، طريقة تقدير انجاز التعلم، العوامل المؤثرة في التعلم، وجود انجاز التعلم واللغة العربية تكون على تعريف النحو، وأهمية تدريس النحو، وأهداف تدريس النحو، طرق تدريس النحو وثالثها عن علاقة بين الخلفية الدراسية وانجاز تعلم النحو.

الباب الثالث: تبين الباحثة عن الدراسة الميدانية وهذا البحث تكون من ثلاثة فصول أولها النظرة العامة عن لغة شعبة اللغة العربية تشتمل على موقعها الجغرافي وتاريخ تأسيسها وأحوال المدرسين وثانيها عن عرض البيانات وتشتمل على خلفية دراسية لطلاب وعن انجاز تعلم النحو لطلاب شعبة اللغة العربية وثالثها عن تحليل البيانات

الباب الرابع: خاتمة البحث يتكون من الخلاصة والاقتراحات.

الباب الثاني

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

دراسة نظرية

أ- الخلفية الدراسية لطلاب

الخلفية الدراسية هي أصل مدرسة الطلاب قبل يتعلمون في شعبة اللغة العربية في الجامعة سونن أمبيل سورابايا.

في بلد الإندونيسية، ينقسم التربية رسمية وغير رسمية، التربية الرسمية تتكون على مراحل هي التربية الابتدائية والمتوسطة والعالية. في دستور منهاج التربية الوطنية (Sisdiknas) فصل ١٧ (١) يبين أن التربية الابتدائية هي مرحلة التي تأسس مراحل التربية العالية. التربية الابتدائية بمعنى المدرسة الابتدائية والمدرسة المتوسطة في اية (٢) أما التربية العالية منها المدرسة العالية العامة (SMU) المدرسة العالية الإسلامية (MA) والمدرسة العالية الخاصة (SMK) digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id المدرسة العالية الدينية (MAK).^١

مناسبة بيان السابق اذا كان الطالب يتعلم في المدرسة العالية فينبغي عليه أن يتعلم في المدرسة الابتدائية والمتوسطة أولاً. قبل ما يتعلم الطالب في الجامعة فينبغي عليه أن يتعلم في المدرسة العالية أولاً أو المدرسة العالية العامة أو لمدرسة العالية الإسلامية وغيرها.

تلتحق المدرسة العامة تحت وزارة الشؤون التربية الوطنية وأما المدرسة

الإسلامية والمدرسة العالية الدينية تحت وزارة الشؤون الدينية، وهن متساوى

في مرحلة التربية. في رسالة المقررة على ثلاثة وزراء (SKB Tiga Menteri) منها

وزارة الشؤون الدينية، وزارة الشؤون التربية والثقافة وزارة الوطنية في عام

١٩٧٥. أما تلك المواد المقررة هي:

١. كانت الشهادة في المدرسة الإسلامية متساوى بالشهادة في المدرسة العامة

المتساوى

٢. يستطيع أن يواصل الطالب المتخرجون من المدرسة الإسلامية إلى المدرسة

العامة المتساوى وكذلك عكسه.

٣. يستطيع أن ينتقل الطلاب من المدرسة الإسلامية إلى المدرسة العامة

المتساوى.^٢

على الرغم من أن المدرسة العالية العامة، المدرسة الإسلامية والمدرسة

الدينية متساوي إلا أنها هناك فرق بينهم هو الفرق في ناحية منهج التدريس

وغرض من المدرسة.

قبل أن تشرح الباحثة عن منهج التدريس، ستبحث أولاً عن تعريفه.

المنهج الأصل الثلاثي لكلمة منهج هو "نهج" ويقال نهج محمد الأمر نهجاً أي

أبانه وأوضحه، "نهج الطريق سلكه" والنهج بسكون الهاء أي سلك الطريق.

^٢ مترجم من: Hasbullah, *Sejarah Pendidikan Islam Di Indonesia*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo

Persada, ١٩٩٦), ١٨٢

الواضح المنهج إذن خطة لطريق ينبغي أن يسلكه التربويون لتحقيق أهدافهم.^٣
 قال سعيد إسماعيل علي المنهج هو (المنهج المدرسي) والذي يمثل (قلب)
 العملية التعليمية ومحتواها ليس باعتباره (مقررا) يحتويه كتاب مدرسي وإنما
 باعتباره مجموعة خبرات يمر بها التلميذ داخل المدرسة وخارجها تحت توحيدة
 وإشراف المدرسة.^٤

يعرفه عمر هاماليك البرنامج التعليمية المستعدة لتعليم الطلاب، وهو
 عدد الدروس التي لا بد عليهم أن يدرسوها لنيل المعارف.^٥

بنقسه المنهج نوعين هو منهج رسمي يتكون على غرض التعليم، مواد
 الدروس، استراتيجية تعلم ويعلم، وطريقة الاختبارات. ومنهج غير رسمي
 يتكون على نشاط الذي يصمم ولكن لا تربط المباشرة بالدروس.^٦

شرح التالي عن المنهج والأغراض بين المدرسة العالية العامة والمدرسة

العالية الإسلامية والدينية في المواد التعليمية التي يتعلم في الفصل فيما يلي:

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١. المدرسة العالية العامة

هي وحدة التربية تنفذ تربية العالية لتوسع المعرفة وترقية المهارة

لطلاب ليواصلوا مرحلة التربية العالية.^٧ وأغرض تربية فيها:

^٣ رشدي أحمد صايقة، تعب اللغة العربية لغو الناطقين بها (مصر: اسيسكو، ١٩٨٩)، ٥٩.

^٤ سعيد إسماعيل علي، فلسفات تربوية معاصرة (الكويت: عالم المعرفة، ١٩٩٥)، ١٢٧.

^٥ عمر هاماليك، *Kurikulum dan Pembelajaran*, (Jakarta: Bumi Aksara, 1995), 16.

^٦ S. Nasution, *Kurikulum dan Pengajaran*, (Jakarta: Bumi Aksara, 1999), 13.

^٧ A. Hamid Syarif, *Pengenalan Kurikulum Sekolah dan Madrasah*, (Bandung: Citra

(أ) تطور معارف الطالب ليواصل التربية مرحلة التربية العالية

وتكنولوجيا digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

(ب) ترقية مهارة الطالب في تعامل على بيئة الاجتماعي، الثقافي والطبيعي.^٨

أما المواد التعليمية فيها هي العلوم الدينية، العلوم البانشاسلا، اللغة الإنجليزية والإندونيسية، الرياضة، الحساب، المعارف الاجتماعية والجغرافية والمعارف الطبيعية.^٩

٢. المدرسة العالية الإسلامية

هي المدرسة العالية التي تستلم التلميذ متخرج من المدرسة المتوسطة او المتساوى لإعطاء تربية الدينية هي مادة عمدة.^{١٠} وغرض التربية في المدرسة العالية الإسلامية فيما يلي:

(أ) ترقية معارف الطالب ليواصل الى مرحلة التربية العالية

(ب) ترقية معارف الطالب لتطوير المعارف، التكنولوجيا المعتمدة على الاسلام.

(ج) ترقية قدرة الطالب أعضاء الاجتماعي في تعامل على البيئة الاجتماعية، الثقافية المعتمدة على الدين الإسلامية.

^٨ مترجم من نفس المرجع: ٧

^٩ مترجم من نفس المرجع: ٢٢٥

^{١٠} مترجم من نفس المرجع، Hasbullah, Sejarah.... 176

المواد التعليمية في هذه المدرسة هي التربية الإسلامية تكون على القرآن والحديث والعقيدة والأخلاق، الفقه، التاريخ الإسلامية، تربية الرعوية، اللغة الإندونيسية، العربية والإنجليزية، الحساب، الرياضة، المعارف الاجتماعية والمعارف الطبيعية^{١١}.

٣. المدرسة العالية الدينية

هي شكل التربية التي تنفذها تربية العالية لاستعداد الطالب في استيعاب المعارف خاصة عن المواد الدينية. هي برنامج كشف التربية في معهد الطلاب وتطوير مهارة اللغة العربية والإنجليزية. وغرض التربية فيها كما يلي:

- أ) تهذيب الطالب ليكون مسلماً ومتقناً
- ب) تهذيب الطالب ليكون إنساناً تآمراً باعتماد على البنشاسيلا
- ج) تزويد مهارة لطالب التي تعمل في الإجتماعي في خدمة الدينية
- د) تزويد معارف الدينية واللغة العربية لطالب يواصل إلى الجامعة الإسلامية^{١٢}.

أما المواد التعليمية هي التربية الدينية تكون على القرآن والحديث، العقيدة والأخلاق، الفقه، التاريخ الإسلامية، التربية الرعوية، الرياضة.

^{١١} مترجم من: Abdul Rahman Shaleh, *Madrasah dan Pendidikan Anak Bangsa*, (Jakarta PT.

Raja Grafindo Persada, ٢٠٠٤), ٢٠٤

Halim Soebahar, *Bagaimana Memahami Kurikulum SMTP dan SMA*, (Surabaya: مترجم من: ١٢

PT. Bina Offset, ١٩٩٣), ١٦٤

علم التفسير والحديث, أصول الفقه, التصوف, التوحيد, اللغة الإندونيسية

والعربية والإنجليزية, الحساب^{١٣}
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

يقرر وزارة الشؤون الدينية شرطا عن التنفيذ في المدرسة العالية الدينية

فكما يلي:

١. مرشح الطالب في المدرسة العالية الدينية هي متخرج من المدرسة الثانوية

بطبقات ١ - ١٠ بنتيجة اللغة العربية بأقل ما تكون النتيجة السبعة.^{١٤}

٢. تسليم الطالب بطريقة منتخب

٣. يسكن الطالب في المعهد

٤. الكتب الدينية باللغة العربية

٥. العمر لا يزيد على الثامنة عشر سنة.^{١٥}

إذا نرى من شروط الطالب ليدخل الى هذه المدرسة جذارة جودة

الممتازة فالمتخرج منها يملك القدرة يزيد على المتخرج الآخر.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١٣ مترجم من نفس المرجع, ٢٠٨, Abdul Rahman, *Madrasah*.....

١٤ مترجم من نفس المرجع, ١٨٧, Hasbullah, *Sejarah*.....

١٥ مترجم من نفس المرجع, ١٦٢, Halim Soebahar, *Bagaimana*.....

ب- إنجاز التعلّم

تعريف إنجاز التعلّم

إنجاز التعلّم هو كلمة تكون من لفظين وهما "الإنجاز" و "التعلّم" وستبين الباحثة تعريفهما. لفظ الإنجاز في لغة هولندا 'prestise' بمعنى تحصيل الاختيار. الإنجاز هو قدرة ومهارة الشخصية في إنهاء الأمر يجعله دلالة نجاح الطالب في التعلّم.^{١٦}

يعرف سوه رسمي أريكونطا الإنجاز بأنه نتيجة الحصول تمثل على طبقات الطالب في نيل الأغراض المعينة في كل المواد الدراسية.^{١٧} وفي المعجم الشعبية الإنجاز معناه نتيجة التي تحصلها الطالب.^{١٨}

وأما التعلّم هو اختيار ليناسق النفس لحالة في حوله.^{١٩} قال زين العارفين التعلّم هو جمع المعرفة ينالها من المدرس.^{٢٠} وكذلك التعلّم هو تعبير خلوقيه الطابعية كنتيجة من الخبرات أو الخلوقة.^{٢١}

إذن. إنجاز التعلّم هو نتيجة ينالها الطالب بعد عملية التعليم.

^{١٦} مترجم من: Zainal Arifin, *Evaluasi Instruksional*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 1991), 3.

^{١٧} مترجم من: Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 1996), 282.

^{١٨} مترجم من: Pius A. Partanto, M.Dahlan Al-Barry, *Kamus Ilmiah Populer*, (Surabay: Arkola, 1994), 623.

^{١٩} مترجم من: Abu Ahmadi, *Psikologi Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1991), 61.

^{٢٠} مترجم من نفس أريج السابق, 5, Zainal Arifin, *Evaluasi...*.

^{٢١} مترجم من: Muhaimin dkk, *Strategi Belajar Mengajar*, (Surabaya: CV. Citra Media Karya anak, 1996), 43.

٢. العوامل المؤثرة على إنجاز التعلم

ينقسم العوامل المؤثرة في إنجاز التعلم إلى ثلاثة أقسام منها:

- العوامل الداخلية (العوامل من داخل نفس الطالب)
- العوامل الخارجية (العوامل من خارج نفس الطالب)
- عوامل تعلم المدخلة (طريقة التي تستخدمها الطالب في التعلم).^{٢٢}

العوامل الداخلية تكون على مظهرين هي:

(١) مظهر الجسمانية هي حالة الجسم تدل على صحة الجسم والمفاصلة.^{٢٣} تأثر صحة الجسم عملية التعلم، إمام صحة الطالب مؤدية فتأثر همة التعلم وكذلك عيب الجسم مثل أعمى، أصم، فسيؤدي عملية تعلم الطالب.

(٢) مظهر الروحانية هي العوامل الروحانية الطالب تكون على:

(١) الذكاء هو المهارة ليناسب النفس في حالة الجديدة.

سرعة.^{٢٤} يعين طبقة الذكاءية نجاح التعلم، كلما

يرتفع ذكاء الشخص كلما يكثر الفرصة لئيل

النجاح. مع أن الطالب الذكى لم يعين في نجاح

تعلمه، لأن التعلم هو عملية معقدة كثير العوامل

^{٢٢} مترجم من: Muhibbin Syah, *Psikologi Belajar*, (Ciputat PT Logos Wacana Ilmu, ١٩٩٩), ١٣٠.

^{٢٣} مترجم من نفس المرجع، ١٣١.

^{٢٤} مترجم من Slameto, *Belajar dan Faktor-faktor yang mempengaruhinya*, (Jakarta PT Rineka

Cipta, ١٩٩٥), ٥٥.

المؤثرة له. وأما الذكاء هو واحد من العوامل

الأخرى. digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

(٢) الرغبة هو الرغبة الكبيرة لنيل شيئاً^{٢٥}. وجب على

الأفراد المتعلم أن يملك الدافع ليستطيع أن يدفع الى
الهدف المعين. تلعب دورا كبيرا في التعلم. يدفع
الإرادة الطالب في التعلم.

(٣) الملكة هي القدرة التي تملك الشخص لنيل النجاح في

الإستقبال^{٢٦} كل الأفراد تملك القدرة. كما قال الله
"فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ
النَّاسَ عَلَيْهَا ۖ لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ۗ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (الروم ٣٠:٣٠).

القدرة الطبيعة ستأثر تعلم الطالب الطالب الذي له

القدرة سيسهل في التعلم من الطالب الذي لا يملك
الملكة. digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

(٤) السلك هو تفاعل الطالب الدرس. اذا كان الطالب

أرغب عن الدرس فلا يطالع الدرس وعكسه اذا

كان أرغب في الدرس فيتعلم الدرس مجتهدا.^{٢٧}

٢٥ مترجم من نفس المرجع السابق، ١٣٦، Muhibbin Syah, Psikologi.....

٢٦ مترجم من نفس المرجع السابق

٢٧ مترجم من نفس المرجع: ٦٤٦٤، Abu Ahmadi,

العوامل الخارجية يشتمل على:

١. بيئة العائلة. digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

يأثر العائلة الطالب في التعلم, كيف طريقة الوالد في تربية ولده, اتصال بين أعضاء العائلة, حالة المنزل والإقتصادي. قال سوجيفتو ويرا ويجوجو أن العائلة هي مكان التربية الأولى. العائلة الصحية تستطيع ان تعين تربية الأمة والبلدة.^{٢٨} قال النبي "كل إنسان تلده أمه على الفطرة وأبواه بعد يهودانه وينصرانه ويمجسانه فإن كان مسلمين فمسلماً (رواه مسلم).^{٢٩}

٢. بيئة المدرسة

في التعلم العلاقة والتفاعل بين المعلم والطلاب. فعدم العلاقة الجيدة بين المعلم والطلاب, وبين الطلاب واصدقائهم, وعدم المناسبة بين أغراض المدرس والمبراد المدرسة. وكلما تأثر على إنجاز الطلاب. والعوامل الأخرى التي تأثر على إنجاز الطلاب هي طريقة التعليم ومنهج التدريس ووسائل التعليم ونظام المدرسة.

^{٢٨} مترجم من نفس المرجع السابق, ٦١ Slameto, Belajar

^{٢٩} مسلم صحيح السنة IV (مكة المجددة: السنة ١٤٠٠ هـ)

٣. بيئة المجتمع

المجتمع هو العامل الخارجية الذي يؤثر بالتعلم

الطالب. لأن الطالب يعيش في المجتمع.^{٣٠} قال الله تعالى "يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا" إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ... " (الحجرات ٣٩: ١٣).

٣. طريقة تقدير إنجاز التعلم

تبحث الباحثة هذه الطريقة, لأن له علاقة وثيقة. لذلك, له آراء كثيرة في فهم معنى الامتحان منها:

١. قال سوهرسيمي أن الامتحان هو اختبار معقود لمعرفة نتائج

الدرس أو عدم وجودها عند الطلاب أو جماعة من الطلبة.^{٣١}

٢. وقال وايان نور كانبجانا أن الإمتحان هو الطريقة لتقدير على

شكل وظيفة او وظائف يجب على الطلاب أدائها حتى يحصل

على درجة السلوك أو إنجازها يمكن مقارنها بدرجة يحصل عليها

الأخرون أو الدرجة المقررة.^{٣٢}

كما عرفنا في السابق, كان الامتحان يختلف في الألفاظ,

ولكنه في الحقيقة يتساوى في المعنى.

^{٣٠} مترجم من نفس المرجع السابق, ٦٩

^{٣١} مترجم من نفس المرجع السابق, ٢٩, Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar*....

^{٣٢} مترجم من ٢٥, ١٩٨٦, Wayan Nur Kancana, *Evaluasi Pendidikan* (Surabaya: Usaha Nasional, ١٩٨٦).

لذلك لمعرفة مهارة الطلاب في دروسهم وقيمة من كل

دروس، فيوجد الامتحان لنظر نتيجة الطلاب في عملية التعليم.

وينقسم الة التقويم نوعين هي الاختبار وغير الاختبار. تكون الة

التقويم غير الاختبار على استبيانات، مقابلة، مشاهدة وسيرة

الحياة.^{٣٣}

يأخذ بأراء رشدي احمد طعيمة أن الاختبار اللغوية هي

مجموعة من الأسئلة التي يطلب من الدارسين ان يستجيبوا لها بهدف

قياس مستواهم في مهارة لغوية معينة وبيان مدى تقدمه فيها

ومقارنته بزملائه.^{٣٤}

تلعب الاختبارات دورا هاما في التعلم. ولهذا، فإن الاختبار

الجيد أساسي للتعليم الجيد والتعلم الجيد. وظائف الاختبارات كما

يلي:

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

^{٣٣} مترجم من نفس المرجع السابق، ٢٩ ... Suharsimi Arikunto, *Pasar-Pasar*

^{٣٤} نفس المرجع السابقة، رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية، ٢٤٧

١. قياس تحصيل الطلاب

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢. تقييم المعلم لنجاحه في التعليم

٣. التحريب لمعرفة أية الأساليب التدريسية أفضل

٤. ترفيع الطلاب من صف الى آخر

٥. إعلام الوالدين بمستوى أبنائهم

٦. تشخيص نقاط الضعف لدى الطلاب

٧. تجميع الطلاب في فئات متجانسة

٨. حفز الطلاب على الدراسة

٩. التنبؤ بتدرة الطالب على السير في برنامج دراسي ما. ٣٥

٤. وجوه انجاز التعلم

اعتمادا على البيان السابق على أن إنجاز التعلم هو النتيجة

التي تحصيلها الطلاب في التعلم. أما نتيجة الطلاب في التعلم تشتمل

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

على ثلاثة وجوه وهي كما يلي:

١. جوانب المعرفة هي اهم هذه الناحية على معرفة الطلاب

وفهمهم بالمواد الدراسية. تكون جوانب معرفة ستة طبقات

منها:

أ- المعرفة هي تطلب هذه الرتبة معرفة الطلاب ومذاكرتهم

عن المادة الدراسية.

ب- الفهم هو مهارة الطلاب في تلخيص المادة الدراسية

وتطلب فهم الطلاب عنها.

ت- التطبيق هو مهارة الطلاب في استعمال القواعد

والشروط في تعليم اللغة العربية في الحالة الجديدة

الحقيقية.

ث- التحليل هو مهارة الطلاب في شرح المادة الدراسية

والأراء وبغيرها حتى تكون المادة والأراء صريحة.

ج- الصناعي هو عملية التي تختلط عناصر منطقي حتى

تجعلها بنائة جديدة.

ح- التقويم هو مهارة الطلاب في تقويم المادة وتحويلها

وتنفيذها بالاختبار

٢. جوانب الوجدانية هي تتعلق هذه الناحية على موقف العقل

والشعور وانتاج تعلمهم وفي هذه الناحية يتكون من خمس

طبقات.

أ- الدخول، المراد منه استعداد الطلاب ليسمعوا المادة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ب- إعطاء الاستجابة، هي متعلق باستجابة الطلاب في تعلم اللغة العربية فيحتاج الطلاب الى الدافعة في استسلام المواد الدراسية.

ت- التقويم، هو تنفيذ التقويم على الطالب يناسب بمهارته وقدرته في فهم الدرس.

ث- تنظيم التقويم

ج- طبيعة التقويم

٣. جوانب المهارية هي يتعلق هذه الناحية بتجربة الطلاب بالفعالية ويطلق بنشاطه عقليا (معرفة او موقنا) وحاصل التعلم في هذه الناحية هو الموقف الحقيقي المنظر.^{٣٦}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ج- نحة عن النحو

اللغة العربية هي الكلمات التي يعبرها العرب عن أغراضهم. وقد وصلت إلينا من طريقة النقل. وحفظها لنا القرآن الكريم والأحاديث الشريفة، وما رواه الثقات من منشور العرب ومنظومهم.^{٣٧} كما قال الله تعالى في سورة الزحرف "إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ" (الزحرف ٤٣ ٣) .

Anas Sudjono, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo مترجم من: ٣٦

Persada, 1996), 49 - 54

^{٣٧} مصدغى الغلايى، جامع الدرس العربية، بيروت : المكتبة المعاصرة، ١٩٩٤، ٧

إن العربية هي المظهر اللغوي لكتاب المسلمين الخالد القرآن الكريم. ولقد أسس هذا بين اللغة العربية والإسلام صلات يعز حصرها وبيصعب تعدادها كما جعل هذا من تعلم العربية وتعليمها واجباً لا يسقطان عن المسلم.^{٣٨}

١١ حشي أهل العربية من ضياعها، بعد أن اختلطوا بالأعاجم، دونوها في المعاجم (القواميس) وأصوا لها أصولاً تحفظها من الخطأ. وتسمى هذه الأصول العلوم العربية .

فالعلوم العربية : هي العلوم التي يتوصل بها إلى عصمة اللسان والقلم عن الخطأ. وهي ثلاثة عشر علماً : الصرف، والإعراب ويجمعهما اسم النحر والرسم، والمعاني، والبيان، والبديع، والعروض، والقوافي، وقـرـض الشعر، والإشـاء، والخطابة، وتاريخ الأدب، و متن اللغة.^{٣٩} وأخذ الباحثة النحو لأنه يتعلم في شعبة اللغة العربية في المستوى الثالث. الشرح عن النحو التالي:

١. تعريف النحو

تعتبر قواعد اللغة العربية من أكثر المجالات غموضاً وصعوبة في مناديج تدليم اللغة بشكل عام وهذه الصعوبة لا تقتصر فقط على متعلميها من غير الناطقين بها بل تنسحب أيضاً على ابنائها.

النحو هو علم الذي سبـيـحـث عن القواعد اللغة العربية هو امتد واتسع فشمل جوانب أخرى غير إعراب أو آخر الكلمات في الدلالة على

^{٣٨} نفس المراجع السابق رشدي أحمد طعيمة، تعليم، ٣١

^{٣٩} نفس المراجع السابق مصطفى الغلاييني، جامع، ٨

المعنى، والعلاقة بين أواخر الكلمات وبين ما تدل عليه من معنى، وطريقة
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
 بناء الجملة وترتيب كلماتها.^{٤٠} هو علم يعرف به أواخر الكلمات، أعراباً
 وبناءً.

وقال عبد العليم ابراهيم القواعد وسيلة لضبط الكلام، وصحة
 النطق والكتابة.^{٤١} وأما النحو كما عرفه ابن جني "هو انتحاء سمت كلام
 العرب، في تصرفه من إعراب وغيره، كالتثنية والجمع والتحقيق والتكسير
 والإضافة والنسب والتركيب وغير ذلك، ليلحق من ليس من أهل اللغة
 العربية بأهلها في الفصاحة، فينطق بها، وإن لم يكن منهم، وإن شذ
 بعضهم عنها رد به إليها، وهو في الأصل مصدر شائع أى نحوت نحواً،
 كقولك قصدت قصداً، ثم خص به انتحاء هذا القبيل من العلم".^{٤٢}

النحو أصول من أصول العلوم العربية ومن أسبقها إلى
 الوجود، ومنه استمدت علوم عربية بعض أصولها، وهو عماد الصحة
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
 وأسلامة للمقارئ والكتاب فمن لا يعرف كيف تركيب الجملة العربية،
 وكيف ترتب أجزاؤها؟ لا يستطيع بحال أن يكتب رسالة قصيرة، أو يؤلف
 مقالة، أو يعد بحثاً.

والنحو هو العلم الذي بأصوله وقواعده تعرف أحوال بنية الكلمة
 في حالي الأفراد والتركيب. وبهذا يدخل فيه علم الصرف.^{٤٣}

٤٠- محمد - عبد القادر أحمد، طرق تعليم اللغة العربية، (قاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٧٩)، ١٦٧.

٤١- عبد العليم ابراهيم، أنواره التي تدرسى اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩١٩)، ٢٠٣.

٤٢- نفس المراجع سابق، تأليف محمود معروف، حقائق العربية... ١٧٥.

٤٣- أمون على الديب، علم النحو (القاهرة: دارالمعارف، ١٩٧٧)، ج. ١، ١٣.

٢. أهمية تدريس النحو

لا شك أن معرفة قوانين النحو ضروره لا يمكن الاستغناء عنها، فهي

التي تجعل القارئ قادرا على التمييز بين الألفاظ المتكافئة في اللفظ. وإن ما قعده النحاة لم يكن عملا عشوائيا ترفيهيا، بل كان عملا منظما وهادفا، جاء نتيجة استقرار طويل وشامل لنصوص اللغة العربية كما وصات، إليهم. فقد رسم هؤلاء العلماء خطتهم في النحو بعد أن جعلوا نصب أعينهم الهدف الذي يرمون إليه، وهو عصمة اللسان من الخطاء، ثم تيسير العربية على من يرعب في تعلمها من المسلمين الأعاجم.

أما الذين يقللون من أهمية النحو ويزعمون أن تقويم الألسن، إنما يأتي عن طريقة المحاكاة والمران المتواصل، ويستشهدون بشعراء الجالية وخصبائها الذين لم يعرفوا النحو، وأن اللغة سابقة لنشأة النحو فقياسهم سطحي وخاطئ، لأن الإنسان العربي في عصرنا الحاضر - لا يتاح له سماع اللغة الفصحى من أهلها. وذلك لشيوع اللحن وانتشار العامية من جهة، ولغز والثقافي والفكري الذي يمارسه الآخرون على أمتنا من جهة أخرى.^{٤٤}

^{٤٤} نفس المرجع السابق نيف محمد معروف، خصائص، ١٧٧

٣. أهداف تدريس النحو

شرحـت الباحثة في هذا الفصل عن أهداف تعليم القواعد النحوية

ويمكن أجمال أهداف تدريس النحو والفوائد التي تتحقق من تدريسه فيما يلي:

١- صرن اللسان عن الخطأ، وحفظ القلم من الزلل، وتكوين عادات لغوية سليمة، ولعل هذا من أهم الأهداف التي دعت العرب إلى وضع قواعد النحو.

٢- تعويد التلاميذ قوة الملاحظة، والتفكير المنطقي المرتب، وتربية ملكة الاستنباط والحكم والتعليل الى غير ذلك من الفوائد العقلية التي يتعود عليها التلاميذ لا تبايعهم أسلوب الاستقراء في دراسة القواعد.

٢- يعين على فهم الكلام على وجهه الصحيح بما يساعد على استيعاب المعاني بسرعة.

٤- يشحذ العقل، ويصقل الذوق، وينمي ثروة التلاميذ اللغوية.

٥- اكساب التلاميذ القدرة على استعمال القاعدة في الموافق اللغوية المختلفة.

٦- تضع القواعد أساسا دقيقة للمحاكاة، ولا يمكن انتقال أثر التدريب إلا اذا تمت المحاكاة وفق أساليب تعتمد على أحكام وأصول تقيـد الكلام وتضبطه.^{٤٥}

٤٥ نفس المرجع السابق، محمد عبد القادر أحمد، طرق تعليم، ١٦٨.

عند محمد صلاح الدين على مجاور ان تدرس القواعد لثلاثة أمور،

هـي: digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١- لأنها مظهر حضارى من مظاهر اللغة.

٢- لأنها ضوابط تحكم استعمال اللغة.

٣- لأنها تساعد على فهم الجمل وتركيبتها.^{٤٦}

ليست دراسة القواعد النحوية غاية مقصودة لذاتها، ولكنها تعين الدارس على تقوم لسانه، وعصمة أسلوبه من اللحن والخطأ. ولتحقيق هذه الاهداف تجب مراعاة ما يلي:

١- تختار امثلتها وتمريناها من النصوص الأدبية السهلة، او العبارات الجيدة التي تسمو باساليب التلاميذ وتريد في ثقافتهم.

٢- لا يسرف المدرس على نفسه وعلى تلاميذه بالتعرض للتفاصيل التي لا تتصل اتصالا مباشرا بهذه الغاية المرسومة.

٣- لا يكثر من التدريبات الشفهية المرتكزة على أسس منظمه من digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

المحاكاة والتكرار حتى تتكون العادة اللغوية الصحيحة عند التلاميذ.^{٤٧}

٤. طرق تدريس النحو

الطريقة في تعليم القواعد النحوية هي النظام الذي يسير المدرسة في إنقاء درسة ليواصل المعلومات إلى اذهان التلاميذ بشكل يتحسن أغراض التربية.

٤٦ محمود. كامل الناقة. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة: جمعية أمالقرى، ١٩٨٥)، ٢٧٤

٤٧ جودت الزكي، طرق تدريس اللغة العربية، (دمشق: دار الفكر، ١٩٩٨) و ١٣٥

لتدريس النحو طرق عديدة، تنوعت بسبب تنوع الموضوعات
 واختلاف بعضها عن البعض الآخر، من حيث طبيعتها ووعورتها وتناولها
 في التدريس، كما تنوعت بسبب مستويات الطلاب واعدادهم واعمارهم
 وظروفهم، وبسبب قابليات المدرسين واحوالهم النفسية.^{٤٨} ومن الطرق
 كما يلي:

١- الطريقة الاستقرائية:

لعلها أفضل طريقة لتدريس النحو، اذ يكتسب المتعلم مع أكثر
 موضوعاته، وتنسب هذه الطريقة الى هربارت-العالم النفسي
 الألماني.^{٤٩}

هي الطريقة التي تبدأ بملاحظة الأمثلة والشواهد المخلفة، ثم
 استخلاص القاعدة النحوية التي تجمع بينها.^{٥٠}

الطريقة الإستقرائية، هي الطريقة التي تقوم على البدء بأمثلة
 تشرح وتناقش ثم تستنبط منها القاعدة وإما على البدء بموضوع يعد
 لخدم قاعدة معينة، ثم يقرأ ويفهم، ثم تناقش عباراته الحاملة لقاعدة
 . تستنبط منها.^{٥١}

والطريقة الاستقرائية لها وجهان يتفقان في الأهداف العامة،
 والخلاف بينهما في النص الذي يقدم إلى التلاميذ، فهو في طريقة الأمثلة

٤٨- عادل توفيق الحاضم، المواجه العلم للمدرس اللغة العربية (بيروت : مؤسسة الرسالة، ١٩٨٧)، ٢١٣.

٤٩- نفس المرجع.

٥٠- نفس المرجع السابق تأليف محمد معروف، حفظ ١٨٧.

٥١- حسين سيمان فودة، دراسة تحليلية وموقف نظرية في تعليم اللغة العربية والدين الاسلام (القاهرة : دار المعارف، ١٩٨١)، ٢٧٢.

عبارة عن أمثلة لا رابط بينها، وفي طريقة النص المتكامل عبارة عن

قطعة متكاملة المعنى وهذان الوجهان هما: digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ- طريقة الأمثلة ثم القاعدة

وتسمى طريقة الأمثلة الصناعية، أو الأمثلة المفردة، أو الأمثلة المفرقة أو الأمثلة المتكلفة. لها ما يبررها فكثيرا ما نجد هذه الأمثلة مفرقة، لا رابط بينهما، متكلفة مبتورة، انتزعت من أودية مختلفة لا يجمع شتاتها جامع، ولا تمثل معنى يشعر التلميذ بأنه في حاجة إليه.

ب- طريقة النصوص ثم الأمثلة والقاعدة

وتسمى طريقة الأساليب المتصلة أو القطعة المساعدة أو النصوص المتكاملة، والطريقة المعادلة لأنها نشأت نتيجة تعديل في طريقة التدريس السابقة وتعتمد هذه الطريقة على عرض نص متصل المعنى متكامل الموضوع يؤخذ من موضوعات القراءة أو من النصوص أدبية أو من دروس التاريخ أو من الصحف اليومية والمجلاة الأسبوعية.^{٥٢}

١- الطريقة القياسية-الإستنتاجية

الطريقة القياسية هي عكس الطريقة الاستقرائية. هي تبدأ بعرض القاعدة النحوية، ثم بتقلم الشواهد والأمثلة

لتوضيحها. وبعد ذلك تعزز وترسخ في أذهان التلاميذ بتطبيقها
 على حالات مماثلة.

ويلاحظ أن هذه الطريقة تعتمد على التفكير القياسي
 الاستدلالي، الذي يقوم على الانتقال من المقدمات او التعميمات
 الأولية إلى الوقائع. علما أن هذه المبادئ والقواعد تكون قد
 توصلنا إليها بالاستدلال الإستقرائي.^{٥٣}

سوي كلا الطريقتين زاد عابد توفيق الهاشمي في كتابه
 الموجة العملي لمدرس اللغة العربية كما يلي:

أ- طريقة الاستجوابية

وهي التي تعتمد على سؤال الطلاب واجاباتهم عن دقائق
 الموضوع اندي يعطونه واجبا بيتيا.

ب- طريقة المحاضرات

وهي تعتمد على حديث الأستاذ، وتصلح في التعليم

العالي عادة، والطلاب يسجلون ملاحظاتهم اثناء حديث
 الأستاذ.

ت - طريقة الاقتضائية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وهي تدريس المدرس طلابه القواعد النحوية، عرضاً أثناء دروس المطالعة أو التحفظات أو الأدب، تدريساً عملياً من غير حصص مستقلة.^{٥٤}

في هذه الطريقة تأتي دراسة النواعد عرضاً في أثناء درس من دروس المطالعة أو النصوص الأدبية يتكون تدرسها عملياً من غير أن تخصص لها حصص مستقلة في دراسة المادة ومسلكية هذه الطريقة تكون بوضع التلاميذ بعد شيء من المناقشة في موقف يشعرون فيه بالحاجة إلى مراجعة قاعدة من القواعد، فينتهز المدرس هذه الفرصة العارضة، ويعلمهم ما يحتاجون إليه.^{٥٥}

د - علاقة بين الخلفية الدراسية وانجاز تعلم النحو لطسلااب شعبية اللانسة العربية.

بعد ان شرحت الباحثة عن الخلفية الدراسية وانجاز تعلم النحو واضح علاقة بينهما في المبحث السابق شرحت الباحثة عن عوامل مؤثرة تعلم منها عوامل الداخلية وعوامل الخارجية و من عوامل الخارجية نموذج الدراسة.

^{٥٤} سائد توفيق الهاشمي، الموجه العملي لدرس اللغة العربية، (بيروت: مؤسسة الرسالة، ١٩٨٧)، ٢١٣ - ٢٤٨

^{٥٥} محمد ابراهيم، صراط تعليم لغة العربية (مطبعة النوبة)، ١٦٩

وفي منهج الدراسية المبادئ، منها مبدأ المتناسق هو مستمر التدريس بين مراحل المدرسة مثل بين المدرسة الابتدائية والمتوسطة والعالية والجامعة. هناك مستمر الدراسة بينهم.^{٥٦}

من ناحية المبدأ السابق فيمكن الطلاب المتخرجون من المدرسة العالية الدينية ماهرون في اللغة العربية من الطلاب الآخرين لأن في منهج المدرسة العالية الدينية مستمر. بمنهج في شعبة اللغة العربية. وهذا الأمر يدعم على الطلاب في تحصيل انجاز التعلم في شعبة اللغة العربية لأنهم يدرسون اللغة العربية وانواع فروعها قبله والان هم يواصلون المادة من المدرسة العالية.

في ثبت القيام عن المدرسة العالية الدينية ان الطلاب في هذه المدرسة يسكنون في المعهد حتى نشاط التعليم فيها مكثف، لأن العلم الذي يتعلم الطالب يطبقه في معيشة كل يوم، كما يرى William Stren أن تطوير اللغة بأثره التربية والبيئة من هذه النظرية فواضح ان الطلاب الذي يتعلم في المدرسة العالية الدينية ويسكنون في المعهد يحصلون المفردات أكثر من الطلاب الآخرين.^{٥٧}

تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة يؤكد البيئة التي تعضد الطلاب على التعامل باللغة العربية لسانا وكتابا. حتى يسهل الطالب في فهم درس

^{٥٦} مترجم من نفس المرجع السابق، ٧٣. Abdul Halim Soebahar, *Bagaimana*

^{٥٧} مترجم من: ١٨٩، (١٩٨٧)، Sumadi Suryabrata, *Psikologi Pendidikan*, (Jakarta: CV Rajawali, ١٩٨٧).

النحو وغيره. خبرة التعلم السابق اسهم في تحصيل انجاز الطلاب في شعبة

اللغة العربية.^{٥٨}
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الى جانب ذلك مبدأ لا أقل مهما هو التكرير والتدريب. يحتاج
التعلم التكرير لأنه يزيد معرفته وعكسه, دون تدريب فكانت معرفته
ضائعة.^{٥٩}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

^{٥٨} مترجم من: ٥٤, Wasty Soemanto, *Psikologi Pendidikan*, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, ١٩٩٠),
^{٥٩} مترجم من: ١٠٣, Ngalim Purwanto, *Psikologi Pendidikan*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, ١٩٨٥),

الباب الثالث

دراسة ميدانية

الفصل الأول : لمحة عن شعبة اللغة العربية

أ- تاريخ تأسيسها

كانت كلية التربية في أول سنة لها شعبة واحدة وهي شعبة الدينية الإسلامية وفي ناحية أخرى. كان هناك نظام الإرادية الدينية المتعلق بالجامعة وهو أنه يجب لكل كلية قسمان. وبذلك امر مدير الجامعة عميد كلية التربية لإيجاد شعبة أخرى.

وتأسس شعبة اللغة العربية سنة ١٩٨٩ أو ألف وتسعمائة وتسع وثمانين، كما قرره مدير هذه الجامعة في رسالة تقريره نمرة ١٩٨٩/١٢/٤٢ من توظيف الرؤساء والكاتبين لكل شعبة الكليات الخمس التابعة للجامعة. وكان معصوم حمرو حامداً أول رئيس وكاتبة بشعبة اللغة العربية.

وهدف تأسيسها هي تحصيل مدرسي اللغة العربية الدين لهم الأهلية والمهنية والمهارة كمدرسي اللغة العربية الماهرين والواسعين في الأفكار. وكانت لها الوسائل الموجودة المعدة لطلبتها، منها اتحاد أنشطة الطلبة (UKM) واتحاد طلبة القسم (HMJ) ومعمل اللغة العربية ومكتب تدريس المصغر، وجهازا سقط فوق الرأس (OHP) وكانت الوسائل الموجودة

تستطيع أن تنتفع بها الطلبة مثلاً للحاضرة والدراسة المقارنة وكذلك

للتدريبات في المنظمة^١

ب- موقعة الجغرافي

كانت شعبة اللغة العربية موجودة بكلية التربية التابعة لجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا. وتقع هذه الجامعة في شارع أحمد يان نمره ١١٧ سورابايا. ولهذا الجامعة خمس كليات وهي كلية الشريعة، كلية الدعوة، كلية أصول الدين، كلية آداب وكلية التربية.

ج- أحوال المعلمين

وكان معلمين اللغة العربية في شعبة اللغة العربية بكلية التربية جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية متخرجين من هذه الجامعة وبعضهم يتخرجون من الجامعة الخارجية مثل الجامعة السورية، الخرطوم، السودان وجامعة الأزهار مصر. وهم ذو الكفاءة جيدة في تعليم اللغة العربية لأنهم متخرجون من شعبة اللغة العربية. ومن المزايا الأخرى هم يتخرجون من المعاهد قبل أن يدخلون في الجامعة وهذا يدل على أنهم يستطيعون في تعليم اللغة العربية.

اللوحة ١

عن المعلم والمعلمات في شعبة اللغة العربية

التمر	أسماء المعلم	مادة التدريس
١	الدوكتوراندوس أحمد حامد الماجستير	فلسفة إسلام
٢	فروفيصور الدوكتور أحمد زهر الماجستير	ففة
٣	الدوكتوراندوس على مضافر الماجستير	مطالعة
٤	الدوكتوراندوس صالحا الماجستير	بلاغة
٥	الدوكتوراندا أيني فورواتي الماجستير	طريقة عن البحث
٦	الدوكتوراندوس ابن أنصار الماجستير	SPI
٧	الدوكتوراندوس على وفي الماجستير	PPL
٨	الدوكتوراندوس واهب الماجستير	محاضرة
٩	الدوكتوراندوس على مسعود الماجستير	أخلاق وتصوف
١٠	الدوكتوراندا أربعية الماجستير	فلسفة تربية إسلامية
١١	الدوكتوراندوس عفيف أزهرى الماجستير	إنشاء
١٢	الدوكتوراندا إرماسورايا الماجستير	اللغة الإنجليزية
١٣	الدوكتوراندا ليليك حان الماجستير	علوم الحديث
١٤	الدوكتوراندوس سيف الله أزهرى	فقه اللغة
١٥	الدوكتوراندوس أن نجيب الماجستير	علوم القرآن
١٦	الدوكتوراندوس حنيدى الماجستير	MSI
١٧	الدوكتوراندوس بدر الدين الماجستير	علم التربية الإسلامية
١٨	الدوكتوراندوس محمد طاهر الماجستير	MPBA
١٩	بيهقى الماجستير	تقويم اللغة العربية

د- أحوال المتعلمين

بلغ عدد الطلاب في شعبة اللغة العربية بكلية التربية ٢٨٨ طالباً

هم يحضرون من مختلف المناطق الإندونيسية حول جاوى الشرقية كسورابايا، مالنج، جومبانج، ستوبوندو وبعضهم يحضرون من جاوى الغربية مثل جاكرتا وغير ذلك، وأكثرهم يقيمون في البيوت المستأجرة وبعضهم يقيمون في المعهد للطلاب والطالبة حول ونوجولو سورابايا مثل معهد النور ومعهد الجهاد للطلاب ومعهد النورية الذي يخصص لطالبات.

اللوحة ٢

عن عدد الطلاب

الجملة	المستوى
٨٠	الأول
٧٣	الثالث
٧١	الخامس
٦٣	السابع
٢٨٨	المجموع

الفصل الثاني : عرض البيانات

أ- الخلفية الدراسية لطلاب شعبة اللغة العربية.

كثّر من الطلاب والطالبات في شعبة اللغة العربية بكلية التربية يخرجون من المدرسة العالية الإسلامية (MA) أو المدرسة العالية الدينية (MAK) والمعاهد، وبعضهم يخرجون من المدرسة العالية العامية (SMU) وموجود من معهد تعليم اللغة العربية المسجد الجامع الكبير سونن امييل ولكن أقل. ولذلك كانت قدرتهم في تعليم اللغة العربية مختلفة. وفي هذا البحث تبحث الباحثة جميع الفصل في شعبة اللغة العربية ولكن تخصص الباحثة الفصل في المستوى الثالث. ولمعرفة اسماء الطلاب وخلفية دراستهم فلتنظر إلى اللوحة الآتية:

اللوحة ٣

عن أسماء الطلاب وخلفيتهم دراستهم

المتخرجون من المدرسة العالية الدينية			
النمر	أسماء الطلاب	النمر	أسماء الطلاب
١	حرية الفكر	٩	زهرا عيدة
٢	عمر هادي	١٠	إمام خير الدين
٣	أسوة كاملة	١١	ألفة الرحمة
٤	مفلحة	١٢	معرفة العلمية
٥	سويونو	١٣	قرة أعين
٦	عبد الغفور	١٤	رفعة العينية
٧	مقبول	١٥	همة المحمودية
٨	أحمد أنطاني أكبر		

المتخرجون من المدرسة العالية الإسلامية			
الترتيب	الاسماء الطلاب	الترتيب	الاسماء الطلاب
١	نعمة العمرة	٩	دوى نور أنديانى
٢	ريزا أمامى	١٠	نور فاطمة
٣	رشيدة	١١	إيكا نور صفية
٤	ريا الإبرار	١٢	محمد فرز
٥	حكمة اليلى	١٣	سلطان حنفى
٦	لقمان هاد	١٤	روباعى
٧	ألف رحمة	١٥	أنديكا
٨	فائزة	١٦	سوديونو

المتخرجون من المدرسة العالية العامة			
الترتيب	الاسماء الطلاب	الترتيب	الاسماء الطلاب
١	دوى سويانتى	٧	أمى فاريدة
٢	فوزية العفة	٨	حسن الخاتمة
٣	محمد صادق	٩	زمره الخيرة
٤	رابى وحيو	١٠	آرفنا سرى ودأستوتك
٥	ليلة الفائزة	١١	زلفى أوليا
٦	إزة اليلى	١٢	زهرة العين

ب- إنجاز تعلم النحو لطلاب شعبة اللغة العربية

قد أشارت الباحثة في الباب الثاني على أن الطريقة المشهورة لتقدير

إنجاز التعلم هو الامتحان. واستخدمت الباحثة الاختبار لنيل نتيجة الطلاب في النحو لمعرفة إنجاز تعلم الطلاب في النحو فنستطيع أن ننظر إلى اللوحة التالية:

اللوحة ٤

عن نتيجة الطلاب في درس النحو

المتخرجون من المدرسة العالية الدينية					
النمرة	اسماء الطلاب	نتيجة	النمرة	اسماء الطلاب	نتيجة
١	حرية الفكر	٧٥	٩	زهرا عيدة	٧٠
٢	عمر هادي	٦٠	١٠	إمام خير الدين	٨٥
٣	أسوة كاملة	٧٥	١١	ألفة الرحمة	٨٥
٤	مفلحة	٦٠	١٢	معرفة العلمية	٧٠
٥	سويونو	٦٠	١٣	قرة أعين	٩٥
٦	عبد الغفور	١٠٠	١٤	رفعة العينية	٦٠
٧	مقبول	١٠٠	١٥	همة المحمودية	٧٥
٨	أحمد أنطاني أكبر	٩٥			

المتخرجون من المدرسة العالية الإسلامية					
الدرجة	الاسماء الطلاب	الدرجة	نتيجة	الاسماء الطلاب	نتيجة
١	نعمة العمرة	٧٥	٩	دوى نور أندياني	٥٠
٢	ريزا أمامي	٧٠	١٠	نور فاطمة	٥٠
٣	رشيدة	٧٥	١١	إيكا نور صافية	٧٠
٤	ريا الإبراري	٥٠	١٢	محمد فوز	٦٠
٥	حكمة اليلى	٦٠	١٣	سلطان حنفى	٦٠
٦	لقمان هادى	٤٠	١٤	روباعى	٩٥
٧	ألف رحمة	٩٠	١٥	أنديكا	٥٠
٨	فائزة	٩٠	١٦	سوديونو	٦٠

المتخرجون من المدرسة العالية العامة					
الدرجة	الاسماء الطلاب	الدرجة	نتيجة	الاسماء الطلاب	نتيجة
١	دوى سويانتي	٥٠	٧	أمى فاريدة	٥٥
٢	فورية العفة	٥٠	٨	حسن الخاتمة	٨٥
٣	محمد صادق	١٠٠	٩	زمرة الخيرة	٧٠
٤	رابى وحيو	٨٥	١٠	آرفناسرى ودأستك	٧٠
٥	ليلة الفائزة	٩٠	١١	زلفى أوليا	٥٥
٦	إزة اليلى	٨٠	١٢	زهرة العين	٨٠

جمعت الباحثة النتائج كما يلي:

جيد : ٨٠ - ١٠٠

مقبول : ٧٠ - ٧٩

ناقص : ٤٠ - ٢٩

تدريس النحو في شعبة اللغة العربية

ينقسم النحو نوعين هو النحو الأول والنحو الثاني. يتعلم الطلاب النحو الأول في المستوى الثاني والنحو الثاني في المستوى الثالث. النحو الثاني هو مواصل من النحو الأول. وأما مواد النحو الأول هو علامة الإعراب الرفع والنصب والخفض والجزم.

وطريقة تدريس النحو التي يستخدمها في الفصل هي القياسية بطريقة ينقسم المعلم الطلاب الفرقة ولكل الفرقة الموضوع ويجب على الفرقة أن تشرح بطريقة القياسية التي تبدأ بعرض القاعدة النحو ثم الأمثلة ويعدد هم يشاورون عن الموضوع.

وأما مواد تدريس النحو في المستوى الثالث منها:

- ١- الاسماء المرفوعات
- ٢- الاسماء المنصوبات
- ٣- الأسماء المخفوضات
- ٤- اسم البناء
- ٥- الإغراء

٦- الحرف تدخل في الإعراب

٧- الحملة ومكانها في الإعراب

٨- أساليب النحوية

الفصل الثالث : تحليل البيانات

إعتماد إلى البيانات السابقة فتحليل البيانات التي تستخدم لتعرف وجودا

وعدم علاقة بين خلفية دراسية وإنجاز الطلاب برموز حيى كوادرات:

$$\chi^2 = \frac{\sum \frac{X^2}{N}}$$

الدرجة	العالية الدينية	العالية الإسلامية	العالية العامة	جملة
إنجاز				
جيد	٦	٣	٦	١٥
مقبول	٥	٤	٢	١١
ناقص	٤	٩	٤	١٧
مجموعة	١٥	١٦	١٢	N= ٤٣

قبل أن تحسب الباحثة عن البيانات، ستعين أولا الفروض الإجابات (H_a)

والفروض السلبية (H_o). وهما كما يلي:

الفروض الإيجابية : وجود علاقة بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم النحو
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
 لطلاب شعبة اللغة العربية.

الفروض السلبية : عدم علاقة بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم النحو لطلاب
 شعبة اللغة العربية.

وبعد ذلك يستمر باللوحة التالية:

إنجاز	المدرسة العالية	f_o	f_t	$f_o - f_t$	$(f_o - f_t)^2$	$\left(\frac{f_o - f_t}{f_t}\right)^2$
ب	الدينية	٦	٥,٢٣	٠,٧٧	٠,٥٩٢٩	٠,١١٣٣٦
	الإسلامية	٣	٥,٥٨	-٢,٥٨	٦,٦٥٦٤	١,١٩٢٩٠
	العامية	٦	٤,١٩	١,٨١	٣,٢٧٦١	٠,٧٨١٨٨
ج	الدينية	٥	٣,٨٤	١,١٦	١,٣٤٥٦	٠,٣٥٠٤١
	الإسلامية	٤	٤,٠٩	-٠,٠٩	٠,٠٠٨١	٠,٠٠١٩٨
	العامية	٢	٣,٠٧	-١,٠٧	١,١٤٤٩	٠,٣٧٢٩٣
د	الدينية	٣	٥,٩٣	-١,٩٣	٣,٧٢٤٩	٠,٦٢٨١٤
	الإسلامية	٩	٦,٣٣	٢,٦٧	٧,١٢٨٩	١,١٢٦٢٠
	العامية	٤	٤,٧٤	٠,٧٤	٠,٥٤٧٦	٠,١١٥٥٢
مجموع		٤٢	٤٣	-	٢٤,٤٢٥٤	٤,٦٨٣٣٢

بعد ذلك تحسبها على الرموز التالي:

$$s = \sqrt{\frac{x^2}{N}}$$

$$= \sqrt{\frac{4,68332}{43}}$$

$$= \sqrt{4,68332}$$

$$= 0,330$$

$$t = r \sqrt{\frac{N-2}{1-r^2}}$$

$$= 0,330 \sqrt{\frac{43-2}{1-(0,330)^2}}$$

$$= 0,330 \sqrt{\frac{41}{1-(0,1089)}}$$

$$= 0,330 \sqrt{\frac{41}{1,8911}}$$

$$= 0,330 \sqrt{46,0104876}$$

$$= 0,330 \times 6,783$$

$$t_0 = 2,24$$

$$db = N - n'$$

$$= 43 - 2$$

$$= 41$$

نظر إلى قيمة الحساب السابق نعرف أن التحصيل $2,24 - 1,0$ و $2,02$ على درجة 5% وعلى درجة 1% - $2,71$ إذا كان قيمة الأخير (I_1) أكثر من قيمة (I_1) فتدل على الفروض الإيجابية (H_0) مقبولة والفروض السلبية (H_0) مردودة. أو $2,24 < 2,02$ بمعنى وجود علاقة بين الخلفية الدراسية وإنجاز تعلم النحو لطلاب شعبة اللغة العربية.

الباب الرابع

خاتمة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ- الملخص

مؤسسا على المبحث القلم ترغب الباحثة في تخلص هذا البحث إلى ما يلي:

١. كان طلاب شعبة اللغة العربية في المستوى الثالث متخرجين من المدرسة العالية العامة والمدرسة العالية الإسلامية والمدرسة الدينية وأكثرهم متخرجون من المعهد.

٢. إنجاز تعلم الطلاب المتخرجين من المدرسة العالية الدينية أحسن من الطلاب المتخرجين الآخرين. والطلاب يسكنون في المعهد قبله أحسن إنجازهم من الطلاب الذين لا يسكنون في المعهد.

٣. مؤسسا على تحليل البيانات خلصت الباحثة أن خلفية دراسية

الطلاب تأثر بإنجازهم في النحو بشعبة اللغة العربية بكلية التربية.

ب- الاقتراحات

إن الاقتراحات التي ستقدمها الباحثة كما يلي:

١. ينبغي على الطلاب أن يستفيق على مهمة أن يتعلموا النحو لأن علم النحو أساسا في تعلم اللغة العربية.
٢. ينبغي على الطلاب أن يكثروا التدريبات في كتابة العربية.
٣. ينبغي على الطلاب أن يطبقوا النحو في قراءة وكتابة اللغة العربية.
٤. ينبغي على المعلم أن يكثر التدريبات أو الواجبات في النحو لكي يستطيع الطلاب أن يطبقوا قواعد النحو ليس نظرية فقط.

قائمة المراجع

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

‡ المراجع العربية

معروف، نايف محمود، خصائص العربية وطرائق تدريسها، بيروت :
دار النفائس، ١٩٩١

الغلاييني، مصطفى، جامع الدروس العربية، بيروت : المكتبة العصرية، ١٩١٢
الابراشي، محمد عطية، التربية الناشئين، المملكة العربية السعودية : ادارة
الكتب المدرسة، ١٩٨٣

الراجحي، عبد، التطبيق النحوي، بيروت : دار المعرفة الجامعة، ١٩٩٨

الحاشي، السيد أحمد، القواعد الأساسية للغة العربية، بيروت : دار الكتب
العلمية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

طعيمة، رشدي أحمد، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، مصر : اسيسكو،
١٩٨٩

علي، سعيد إسماعيل، فلسفة تربوية معاصرة، الكويت : عالم المعرفة، ١٩٩٥
الحوالي، محمد علي، أساليب تدريس اللغة العربية، الرياض : دون ناشر،
١٩٨٦

أحمد، محمد عبد القادر، طرق تعليم اللغة العربية، القاهرة : مكتبة النهضة

المصر، ١٩٧٩
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

إبراهيم، عبد العليم، الموجة الفنئ للمدرس اللغة العربية، القاهرة : دارالمعارف،

١١١٩

السيد، امين على، في علم النحو، القاهرة : دارالمعارف، ١٩٧٧

الناقة محمد كامل، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، مكة : جامعة

أم القرى، ١٩٨٥

الركبي رجودت، طرق تدريس اللغة العربية، دمشق : دار الفكر، ١٩٩٨

الحاسمي، عاهد توفيق، الموجة العملئ للمدرس اللغة العربية، بيروت : مؤسسة

الرسالة، ١٩٨٧

قورة، حسين سليمان، دراسة تحليلية ومواقف تطبيقية في تعليم اللغة العربية
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

والدين الإسلامية، القاهرة : دار المعارف، ١٩٨١

الخطيب، محمد ابراهيم، طرائق تعليم العربية، الرياض : مكتبة التوبة، ٢٠٠٣

مسلم، صحيح المسلم، مكتبة الحديث الشريف

Dahlan, Jumainiyah, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*, Surabaya : Al-Ikhlās, 1992

Undang-undang RI No. 2, *Sistem Pendidikan Nasional*, Bandung : Citra Umbara, 2003

Purwanto, M. Ngalim, *Psikologi Pendidikan*, Bandung : PT. Remaja Rosda karya, 1992

Nazir, Muammad, *Metode Penelitian*, Jakarta : Ghalia Indonesia, 1988

Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian : Suatu Pendekatan Praktek*, Jakarta : PT. Rineka Cipta, 2002

_____, *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan*, Jakarta : Bumi Aksara, 1993

Poerwadarminta, WJS. Poerwodarminto, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, Jakarta : Balai Pustaka, 1993

Slameto, *Belajar dan Faktor-faktor yang Mempengaruhinya*, Jakarta : PT. Rineka Cipta, 1995

Margono, S, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Jakarta : PT. Rineka Cipta, 1997

Mardalis, *Metodologi Penelitian : Suatu Pendekatan Proposal*, Jakarta : Bumi Aksara, 1995

Hadi, Sutrisno, *Metodologi Research*, Jakarta : Bumi Aksara, 1996

Nasution, S, *Metode Research*, Jakarta : Bumi Aksara, 1996

_____, *Kurikulum dan Pengajaran*, Jakarta : Bumi Aksara, 1999

Sujana, Nana, *Pengantar Statistik Pendidikan*, Bandung : Sinar Baru, 1989

Sudijono, Anas, *Pengantar Statistik Pendidikan*, Jakarta : PT. Raja Grafindo Persada, 1996

, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, Jakarta : PT. Raja Grafindo Persada, 1996

Hamalik, Oemar, *Kurikulum dan Pembelajaran*, Jakarta : Bumi Aksara, 1995

Syarif, A. Hamid, *Pengenalan Kurikulum Sekolah dan Madrasah*, Bandung : Citra Umbara, 1995

Shaleh, Abdul Rahman, *Madrasah dan Pendidikan Anak Bangsa*, Jakarta : PT. Raja Grafindo Persada, 2004

Soebahar, Halim, *Bagaimana Memahami Kurikulum SMTP dan SMFA*, Surabaya : PT. Bina Ilmu, 1993

Arifin, Zainal, *Evaluasi Instruksional*, Bandung : PT. Remaja Rosdakarya, 1991

Partanto, Pius, A. dan Al-Barry, M. Dahlan, *Kamus Ilmiah Populer*, Surabaya : Arkola, 1994

Ahmadi, Abu, *Psikologi Belajar Mengajar*, Surabaya : CV. Citra Media Karya Anak Bangsa, 1996

Syah, Muhibbin, *Psikologi Belajar*, Ciputat : PT. Logos Wacana Ilmu, 1999

Kencana, Wayan Nur, *Evaluasi Pendidikan*, Surabaya : Usaha Nasional, 1986

Suryabrata, Sumardi, *Psikologi Pendidikan*, Jakarta : CV. Rajawali, 1987

Soemanto, Wasty, *Psikologi Pendidikan*, Jakarta : Rineka Cipta, 1990